

ѢМЪ СРЦЕМЪ ТѢПЛЫМЪ, СОГРѢШ
ХОМЪ ГЛЮЩЕ, ВЛКО И ИСПОВѢДА
ЕМЪ ПРЕГРѢШЕНІА НАША. ТАКО
ЖДЕ И СТЫИ БГѠОЦЪ ДѢДЪ ГЛѢ:
ПРІИДИТЕ ПОКЛОНИМСА И ПРИПА
ДЕМЪ ѢМЪ И ВОСПЛАЧЕМСА ПРѢДЪ
ГДЕМЪ СОТВОРШИМЪ НАСЪ. (И
СТЫИ КИРИЛЪ) ПРІИДИТЕ ОУБѠ
ГЛЕТЪ ѠСТАВЛШЕ НЕ ѠБЪЗ
ДАННОЕ, И ѠЛОЖШЕ НЕ ПО
ВИНОВѢННОЕ, ДА ПОКЛО
НИМСА АКИ ТРЕБЮ
ЩА ПОМОЩИ ЕГѠ.



ѠА. ѠД.
СТ. 5.

ѠА. ТО. НА
ТОИ. СТИ.

ТОЛКОВАНІЕ НА ГЛАВѠ Г. 10

А. І Ѡ ПОЛЪНОЩНИЦЪ;
Б. І НА ѠАЛОМЪ, Н. И;
Г. І ТОЛКОВАНІЕ СИМВО
ЛА, И, Д. І Ѡ ѠПЪСІТЪХ
И ПРОЩЕНІИ ПРОІТѠ
ЛЮДИНЪ.

Ѡ ПОЛЪНОЩНИЦЪ
ТОЛКОВАНІЕ, А. І

СГДА ВОСТАНЕШИ ѠНА СВО
ЕГѠ ПРЕКРЕСТИ ЛИЦЕ СВОЕ
Г. СЪ МЛТВОЮ ІСОВОЮ, И
ТАКѠ ВОСТАНИ И СОТВОРИ
ПО ѠБЫЧАЮ, ВОДОЮ ОУ
МЫИСА И НАЧИНАИ ПОЛЪНО
ЩНЮ МЛТВЪ. ПОЛЪНОЩНИЦЪ
ТОГО РАДИ ПЪТИ ТАКѠ ВЪ ПО
ЛЪНОЩИ БГЪ ПРІИТИ ИМАТЬ

СИЪ ЦРКО.
ГЛА. 02.

ТАМЪ. Г. КА.
ѠА. РИ. С. УБ.

Толкованіе.

и ѿйти живымъ и мертвымъ
сирѣчь праведнымъ и грѣшнымъ
и воздати комуждо по дѣломъ
его, того ради стынъ бгѡщъ
прѣкъ двѣдъ глѣтъ: въ полно
щи востахъ исповѣдатисѧ ѡ
ѡдѣбахъ правды твоѣѧ. и па
ки глѣтъ писаніе, се женихъ
грядѣтъ въ полнощи, и бла
женъ рабъ его же ѡбращаетъ
гдѣ бдѣща, и прочаѧ. Сего
ради со всѧкимъ тщаніемъ
подобаетъ на полнощную мо
литву воставати. и тако сот
ворити начало по ѡбычаю, по
началѣ же и по замѣтвованіи
глаголати со оумнленіемъ и
съ сокровеніемъ, рѣца: Сла
ва тебѣ бже нашъ. ꙗко безъ
поклоновъ. Посѣмъ помолча

часол.
ли. н. д.

часо. гл. е.
ли. н.

на гла. г. ю.

мало дондеже оутѣшатсѧ вси
чства, и глѣи мѣтвѣ сию ве
ликаго макаріѧ: бже ѡчисти
мѧ грѣшнаго и прочаѧ. На
сей мѣтвѣ по стихамъ пола
гаетсѧ ꙗко поклона земныѧ,
ѧкѡ же оуказуютъ ѡзначенны
книги, часословъ, и псалтырь со
вослѣдованіемъ. Нѣци же на
сей мѣтвѣ прпбнаго макаріѧ
поклоновъ не творѧтъ, но по
лагаютъ ꙗко поклона на перво
мѣтвѣ, на слава тебѣ бже
нашъ, и сие творѧтъ въ про
тивность оуставъ црковномъ,
понеже никѣихъ оуставахъ,
не оуказуетъ, чтобы в нача
лѣ полнощницы, на слава
тебѣ бже нашъ, полагати
поклоны.

псал. слѣд.
ли. рѣе. ѡб.

Толкованіе, в. і на ѱаломъ
н. н. диднмѡ. толко.

Къ познанію естѣственныхъ
немощи, прибѣганіе еже къ бгѡ
н. н. снѡ ѱаломъ надписася, по
неже присвоеніе имать къ ѡс-
тавленію. *н. н. хіево*. Дѣдъ же
на покаѣніе зрѡ, настоѣщій
ѱаломъ написа, не оусрамися ѡ
бѣжвѣти раны, да грѣшникомъ
покаже покаѣніѡ цельбѣ.

д. ф. а. н. а. с. і. е. в. о., на стнхъ, а. н. *н. н.* *н. н.*
ѡ велицемъ грѣсѣ вѣлію мѣтъ
бжію молитъ ползчнті. *н. н.*
хіево. Сего ради не просѣ
мѣти, но вѣлію проситъ, ꙗко
не токмо ѡ грѣхъ разрѣшити
сѡ, но н въ првнхъ причтенъ
быти. Мыже гласъ сн слыша
ше во оумленіе ѡбратисѡ.

на гла. г. ю.

ѡще бо пррокъ и бгносецъ и пра-
веденъ въ бзрѣ толнцей и бѣ-
дѣ бысть, какъ же немножае
паче мы сего ѡтражати сѡ тре-
бемъ. *то н. же, н. н. же*. Н. н. же
бо ѡ еднныѡ милости, снрѣчъ
ѡ ѡставленіѡ единаго грѣхо-
паденіѡ спастисѡ грѣшныи мо-
жетъ, но многыхъ щедротъ
ѡ многыхъ грѣсѣхъ требѣ-
ѡкъ прещеніѡ мѡкъ избѣжа-
ти. *То г. н. же на стнхъ, в. н.*
г. н. Дѡа бо согрѣшивши
срѣднимъ покаѣніемъ ѡчи-
щаетсѡ. Егда же многа и тѡ-
ка грѣхн вней бѡдѣтъ, не
нерадивѣ быти подобаетъ по-
каѣнію, но съ твѣдомъ мно-
гимъ, и дѣлы блгнми. Сн
бо чнномъ бгѡ ѡмываетъ на

зрн.

кз.

ши грѣхѣ. *ТОГОЖЕ НА ГИХЪ*
Д. Н. Блженно войстинно естъ
 егда кто свой грѣхъ вѣда,
 предъ очима имать непрестанно
 грѣхопадѣніа. Познавааи бо и
 воспоминааи и очима душевны
 ма разсмѣвааи своихъ грѣхо
 гавы; пограмитса и шпамѣ
 ти душею подстрекаетса, и ш
 срамоты понужѣнъ въ пока
 ніе приходитъ. *Афанасіево*
на гтихъ Н. Ты глетъ гди,
 иже истинна сын, и истинна
 бани, хота насъ войстинно жи
 ти, шчистиши насъ ш перво
 начальнаго грѣха, и сице ш
 чистиши, какъ и паче снѣ
 га оубѣлитса. Шчищеніе
 же, намъ бѣдетъ и сопомъ,
 и сопаже дха стаго дѣйствіа.

оуподоблетъ, аки согрѣва
 юще, и всакъюже скверно ш
 чищающе. *Исихіево на г. Г.*
 Смирают бога душевныа ко
 сти, срѣчь силы, и ш грѣха
 сокращаютса, но поканіемъ
 спасѣни преновлаютса, и въ
 первю радость шбращаютса;
 аще бо не презритъ гдъ грѣхъ
 нашихъ, спастиса не можемъ.
 Какъ же сіе совершаетса, егда
 мы дѣломъ блгимъ и добро
 дѣтелемъ навыцаемъ. *Свѣ*
вѣво на гтихъ, А. Аѣпо глѣ,
 веліемъ срдїи, шврати лице
 твое ш грѣхъ моихъ, а не ш
 менѣ самого, и аки недѣлю
 ща ищѣли. *Афанасіево на*
гтихъ, Б. Шбѣтшавшъ глетъ
 душею мою согнитю ш грѣха

шбновн. *тогоже*. Образова
ніемъ бо грѣховнымъ за
лаждаемымъ, сердце созидает
са чисто, оутроба же: душевны
разумы правы. *Дидимово на
стѣхъ, ет.* Такъ же бо и преспѣ
ваніи, и поканіемъ обраща
нїа образъ бываеъ про
чимъ, и пользующихъ забл
ждающихъ ш познаніи бжїи.
Евсевїево, на стѣхъ, дт. Сок
ршенъ же дхъ естъ, иже и спо
вѣданіемъ себѣ стираа, естъ.
таково естъ и еже поканіемъ
себѣ смиритъ сердце, такъ вн
бо быша понадмѣнїи грѣха,
за жертвѣ прїемлетъ бгъ.
Исихїево на тойже стѣхъ. Сгда
бо начальствующе сердце наше со
кршнмъ, да некто мдрствѣ

міркаа. Тогда оумертвѣтса и
прочаа оуды тѣлеснаа, и нед
бжнми шертѣтѣтса ко злобѣ
бгъ таковыа жертвы не оуни
чжнтъ, но и поканіе і сн
ми жертвами прїметъ. По
неже и той смири себѣ.

Ифанасїево на стѣхъ, к.

Стѣны іерлїмскїа стѣхъ, глѣ
архїерей, штраждающихъ цркъ
егѡ. *Евсевїево на стѣхъ, лд.*
Всложнїе же все и влчес
ки приношашеса бгѣ, еже
знаменуетъ влчески стѣхъ
животъ и избранныхъ, и тель
цы глатнса мѡгутъ, прино
шаеми на шлтарї бгѣ.

Дидимово на стѣхъ, лв.

Правдѣ глетъ, юже вѣрою ісѣ
хртовою, во вса вѣрющїа со

стоймою, сіа правда приноше-
ніе и бесожженіе дхобное еіть
поаже пожрїте жертвѣ прав-
дѣ, и на дхобномъ ѡлтарї при-
несѣтъ тельца. не иныхъ съ-
щихъ, кромѣ дшъ муннчески,
видѣнныхъ при ѡлтарї, іѡа-
нномъ бгословомъ. Се малѡ
изъвнхомъ ѡ толкованїахъ
стѣхъ, оучителей. Гакъ боца
мѣ семъ велїа еіть къ бгѣ
моленїа. Тогѡ ради на ка-
дой службѣ црковной, и на
молѣбныхъ канонахъ четѣт
са сїи, и ѡ шаломъ

Толкованїе, г. 1

Символа.

Такожде и символа стѣго ин-
лѣ и величество потребно еіть
намъ вѣдати. Катехісисъ ба

лїствѣ, л. ѡборѣтъ. Понѣже ѡ-
нымъ символъ первїе сотвори-
ша дванадесѣте аплїи, егда хо-
тѣхъ изыти проповѣди ради
во всю вселеннѣю; таже стїи
бгослоснїи ѡцы, иже сошедше
са на первомъ вселенскомъ со-
борѣ въ никїи тїи, на арїа,
еретика, и на второмъ собо-
рѣ, иже въ константинѣ гра-
дѣ, на македонїа дхоборца
ри. лїствѣ, лѣ. ѡборѣтъ.
Ѹбо мнози еретицы, црков-
бжїю смѣтиша, и того ра-
ди апльское сложенїе совер-
шеннѣйше и гавственнѣйше
написаша, и предаша стѣи
цркви, во еже во чести при
каждомъ бгослуженїи, и по-
слѣшати людемъ, ѡнагѡ стѣ

ГО СИМВОЛА СЪ БЛГОГОВѢНІЕМЪ
И СТРАХОМЪ, ЗНАМЕНАВШИ СЪ
КРЪТНЫМЪ ЗНАМЕНІЕМЪ, И ПРЕ
КЛОНЬШЕ ГЛАВЫ СВОѦ, И ВНИ
МАТИ ГЛѢНЫМЪ. *А. Е. ЕЖЕ СЪ*
ВЪРВЮ ВО ЕДИНАГЪ БГА. ТОЛК.

*ЕДИНО. ПЕЧ.
ЛН. И. ШБ.*

СИРѢЧЬ, ВО ШЦА И СНА И СТА
ГЪ ДХА, ИЖЕ ВСѦ, СОДЕРЖАЮЩИ
ВСЕ ТВОРАНИ ВЕСМОЩЕНЪ, ЕДИ
НО ХОТѢНІЕ И ДѢЙСТВО И ВЛА
В. *КАТЕХИЗИСЪ МАЛЫН ЛН. ЗІ.*
И ВО ЕДИНАГЪ ГДА ІСА ХРТА СНА
БЖІѦ. *ТОЛКОВА.* ГѦКШ СЛО
ВО ПРЕВѢЧНОЕ ІСЪ ХРТОСЪ, Ш
БГА ШЦА РОЖДЕНЪ, А НЕ СОТВО
РЕНЪ ЕСТЬ, И ПРЕЖДЕ ВѢКЪ СЫ
ВКЪПѢ СО ШЦЕМЪ, ЕДИНАГЪ СЪ
ШЕСТВА И ЕСТЕСТВА. *Г. Е. НАСЪ*
РАДИ ЧЛВѢКЪ И НАШЕГЪ РАДИ
СПАСЕНІѦ, ІШЕДШАГЪ СЪ НБГЪ.

*ТАМ. ВЪ ТЪ.
СИМВОЛ.*

ТОЛ. ГѦКШ СЪ БЖІИ ПРЕВѢЧ
НЫИ СПАСЕНІѦ РАДИ ЧЛВѢЧЕСКА
ГЪ БЛГОВОЛЕНІЕМЪ, БГА ШЦА
И ДХА СТАГЪ СНИДЕ НА ЗЕМЛЮ.
ТАМЪ ЖЕ ЛНСТЪ, ДІ. ШБОРОТ.
ДѢЙСТВОМЪ ДХА СТАГЪ, ВОСП
РІѦТЪ ЧЛВѢЧЕСТВО, Ш ПРЕЧТЫѦ
ДВЫ МАРИИ, ВО ВРЕМѦ АРХАН
ГЛЫСКАГЪ БЛГОВѢЩЕНІѦ, ИЖЕ
ПО БЖТВѢ ПРЕЖДЕ ВѢКЪ Ш БГА
— ШЦА РОЖДЕНЪ ЕСТЬ, А ИЖЕ
ПО ЧЕЛОВѢЧЕСТВѢ Ш МТРЕ ПОД
ЛѢТЫ, СОВЕРШЕНЪ СЪ ТѢЛОМЪ И
ДШЮ ЧЛВѢКЪ. *Д. Е. ЛНСТЪ, КВ.*
Н. КТ. Г РАСПАТАГЪ ЗА НЫ ПРИ
ПОНТІЙСТѢМЪ ПИЛАТѢ, СТРАДА
ША И ПОГРЕБѢНА. *ЛН. КТ. ТОЛ.*
ГѦКШ ХРТОСЪ ГДЪ НЕПОВИНЕНЪ
И БЕЗГРѢШЕНЪ СЫН, ГѦКШ ШВ
ЧА ИЗБАВЛЕНІѦ РАДИ Ш ГРѢХЪ

нашихъ, пострада и оумре, и
 кровь свою чистую излия
 какъ болѣзнь хрта гда, паче
 иныхъ члвчкз бысть смерть
 бо хртова, превосходительнѣи
 ша бысть, понеже самого се
 бѣ, какъ жертвѣ непорочнѣ
 принесе за люди, какъ сн бжін
 воистиннѣ, какъ члвчкз оум
 ре, и погребенѣ бысть іосифо
 и никодимомз. Прочее же къ
 томз тѣло егѡ во гробѣ и
 запечатѣно бысть, и стражи
 хранимо, тѣмъ же и знамені
 тѣе, еже измѣртвыхъ воскрше
 бысть. Е.е. И воскршаго
 въ третій днь по писаніихъ.
 то. Какъ сн бжін, какъ же
 самъ волею своею оумре, си
 цѣ силою бжтва своего, самъ

ли. ке. и. е. г. ѡ.
 к. с.

измѣртвыхъ воста, какъ в томъ
 же шшемъ своемъ тѣлѣ из
 мѣртвыхъ воста, въ немъ же
 и пострада и оумре. С.е. И во
 шедшаго на нбса, и сѣдѣща
 шдеснѣю шца. то. Понеже съ
 нбсе сииде безплотно слово
 бжїе, да спасетъ родъ члвчч
 взыде на нбса въ славу бжт
 ва своего, съ прчтою и бжт
 венною плотію своею, совер
 шивъ бо еже шнагъ тайни
 тво смотрѣніа своего, и сѣде
 шдеснѣю шца, исполниаи всѣ
 чикаа бжтвомъ. З.е. И па
 ки грядущаго со славою, шди
 ти живымъ и мертвымъ, и про.
 то. И паки вѣршемъ видѣт
 егѡ грядуща со славою
 шдти живымъ и мертвымъ

катехи
 бо. ли. ч.

там.
 ли. ч. д.

лв.

сирѣчь, прѣвнымъ и грѣшнымъ.
 Прѣвнѣе же добродѣтели сотвори
 ша, и живѣтъ, во вѣки, а
 грѣшнѣи, иже мѣртви сѣтъ въ
 рою. А иже кто речетъ, ꙗко
 црѣтво хрѣтово имать конѣць,
 сей еретикъ естъ, и змѣи слы.
 И. е. Вѣрѣю, и въ дѣа стѣаго
 гда, и прочее. то. Иже дѣа
 стѣи параклитъ, сирѣчь оутѣ
 шитель, единое лице ш пре
 стѣа трѣцы, истинный и прѣвч
 ныи, и всесильный бгъ естъ.
 Василѣи великѣи глетъ: Оцъ
 оубо раждаетъ, снъ же раждае
 тъ ш шца, и дѣа стѣи нсходн.
 ꙗкоже бо дѣа премѣдрости естъ
 имъ же премѣдри немѣдри бы
 ша, и дѣа силы естъ, имъ же
 немощнѣи мѣртвыхъ воскреснѣ

ли. рѣг.

ли. рѣе.

выше.
ли. рѣд.

ша, и прочее. Д. е. И воединѣ
 стѣю соборную и апльскѣю црѣко.
 то. оучимсѣа симъ вѣшѣмъ ш
 црѣкви бжѣи, первѣе, ꙗкоже еди
 на естъ соборная црѣковь бжѣа,
 шбаже во единомъ дѣѣ иъ хрѣто
 вѣ, во единой вѣрѣ, и воеди
 ныхъ догматѣхъ ш той вѣрѣ
 правилъ же апльскихъ, и вселѣн
 скихъ седми соборовъ стѣихъ бго
 ногныхъ шцъ паствырей и оучн
 телей, твердо и непреложно держа
 щихсѣа. Црѣковь же бжѣю, стѣе писа
 нѣе, вѣрныхъ бжѣихъ нарицаетъ.
 И. Исповѣдѣю еднокрѣщенѣе воо
 ставленѣе грѣховъ. и про. то. Крѣ
 нѣе которое естъ пороженѣемъ,
 шводѣи и дѣа и въ воженѣемъ к
 црѣкви бжѣи, и штѣдѣ къ црѣт
 въ небномъ пореченномъ,

ниже
ли. рѣн
шбор.ли. рѣд.
шбор.катѣ. ма.
ли. ли. въ
тол. гнм.

лг.

ка. бо.
ли. рлд.

аминь, аминь глаю тебѣ, аще
кто неродитца ѿ воды и дѣла,
не можетъ внити въ црство не-
бесное. **Лі. е.** Чаю воскресѣніа мѣр-
твымъ. **то.** Акибы оуже, то зра-
ще ѿчима нашими чаемъ во-
скрѣніа измѣртвыхъ тѣлесъ
нашихъ, гаже аще и въ прахъ
разсыпѣются, ѿбаче негибнутъ
вовѣки, но гакже самъ хрсто
воскрсѣ въ своемъ истовомъ тѣ-
лѣ, такждеже и наша тааж-
де тѣлеса, въ послѣднн днѣ
измѣртвыхъ воскреситъ и про-
славитъ ѿболкъ **а.** въ безимѣ-
тіе и нетлѣніе, и въ ведѣтъ **а.**
въ радость свою вѣчную. **Ві. е.**
И жизни будущаго вѣка аминь.
то. Гакъ не токмо вѣржемъ,
гакъ естъ будущаго вѣка жив-

ли. рлд.
ѿ бо.

вѣчнаа, но и чаемъ еѣ, рекше
ждемъ. Понеже вѣржемъ, гакъ
наше естество человеческое, не
на сію жизнь іоздано, тлѣннѣю
и смѣртнѣю и плотнѣю, гакже
прочаа животнаа, ниже на
вѣчнаа мученіа, но на вѣч-
нѣю жизнь, и на вѣчныа сла-
дости и веселіе іотворѣно естъ.
*Доздѣ краткое изъясне-
ніе ѿ толкованіа сим-
вола, положеніа мѣ.*
Стынже кипрїанъ въ толко-
ванн своемъ ѿ символѣ пи-
шетъ, гакъ ѿтѣдѣ наречѣа
сложеніе или символъ; понеже
мнози аплн сложиша егѡ ѿ
стѣхъ писанн. Паки тойже
символъ, знаменіемъ вѣры на-
рицаѣтся, тогѡ ради дабы

кати. бо.
ли. а. ѿ бо.

лд.

познати истиннаго война, во
бранехъ изрѣчнаго. Амброгій
же нарицаетъ егѡ ключь бы-
ти шверзающаи нбса, и печат-
тию сѡцъ нашихъ, наставляа
всѣакоу члвѣка, дабы егѡ
кѡнждо страхомъ держалъ. Се
вкратце изъавномъ штолко-
ваніа стыхъ писаніи, шиспо-
вѣданіи православныа вѣры.

Толкованіе, де шш
пѣсѣхъ, и проше-
ніи на павечерни и
на полнощницѣ.

часо. гла.
д. ли. мн.
шб. и шал.
сѣб. ли. роа.
шбор.
Вмѣсто іерейскаго шпѣста
и ектеніи, на павечерницѣ и на пол-
нощницѣ оуказуетъ сице: аще ли же въ
кѣли простын инокъ глетъ,
шпѣстъ малой, таже проше-

на гла. г. ю.

ніе по шобычаю; а прошеніе
во шалтырѣхъ шовозлѣдова-
ніемъ, въ чинѣ пѣніа, вѣ. шш
амовъ, и въ часословахъ шс-
трѡжской печати (во шсшхъ), и
въ шбиходницѣ старописмен-
номъ, въ свѣтлѣю седмицѣ,
на павечерницѣ покелѣваетъ
глати, шслаби шсѣви. Посѣмъ ^{зрн.}
вмѣсто ектеніи глетъ моли-
въ сѡю: ненавидѣщихъ и ш
бидѣщихъ насъ, на неи же
по стихамъ полагаѣтсѣ, ^{з.}
поклоновъ, шсрѣчь
в началѣ каждаго
стиха, поѣдиномъ
поклонѣ.

^н
оу. в. н. л. е.
пѣ. ли. м. в.
шбор.



лѣ.